

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8676

SUSCRIPCION { En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, MARTES 31 DE MAYO DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## EL DOMINGO ULTIMO EN ALAYOR

# GRANDIOSOS ACTOS Y FESTIVAL DE LAS JUVENTUDES REPUBLICANAS DE LA ISLA

### COMENTARIO

No es posible, por mucho que nos esforcemos, dar una idea de lo que fué el festival y el mitin de afirmación republicana celebrados en Alayor el domingo último. Es algo grande y magnífico, algo que las juventudes republicanas pueden escribir en lugar destacado en la Historia de sus propagandas políticas. Es un éxito que pueden apuntar, el mayor de todos, el más grande que han logrado, y que dice mucho en favor de su brillante actuación.

Todos los pueblos han respondido con creces y se han sumado sus ciudadanos a centenares a la excursión política al encinar de Alayor. Con entusiasmo y cariño se han adherido a la noble cruzada por la juventud emprendida, y así los actos del domingo han aparecido con la esplendidez y magestuosidad imposible de describir.

El pueblo de Alayor, voluntarioso y te naz como siempre, ha contribuido, mejor dicho, se entregó a la organización con toda su alma y a él debemos, también, que la magnificencia y grandiosidad de los actos del domingo se desarrollasen normalmente y con efectividad.

El domingo se demostró la fuerza y el prestigio del partido republicano menorquín. Cientos de personas, muchos cientos, se congregaron al encinar de Alayor en una fiesta de confraternidad republicana, que recordaremos todos los buenos republicanos. Fiesta familiar, henchida de amor y de unión por unos mismos ideales, y en que lo material, o sea la merienda, no era más que un pretexto para estrecharnos espiritualmente los republicanos de la isla.

### POR LA MAÑANA

El acto celebrado por la mañana, fué una cosa grande. Fué un acto bello y emocionante y del que haremos de guardar hondo recuerdo, cuantos luchamos por las ideas republicanas y hemos fomentado con cariño ese bello resurgir de la mujer.

Se había organizado por la Juventud Republicana local un vino de honor dedicado exclusivamente a las mujeres y al que se habían inscrito unas ciento treinta. Por lo tanto el salón del Circulo Democrático y Republicano ofrecía un aspecto imponente, únicamente comparable a uno de esos bellos jardines de ensueño, cuya diversidad de colores solo puede ofrecerla la naturaleza, en un alarde de magnanimidad y esplendidez, derrochada sobre aquellas lindas alayorenses.

La presidencia la formaban las directivas del Circulo Democrático Republicano, de la Juventud Republicana, don Juan Piris Mercadal y don Carlos Torres, entre los que tomó asiento nuestro entrañable amigo don Pedro Pons Sitges y su simpática sobrina; don J. Gomila Manent con su señora y su joven y simpática hija.

Los palcos y pasillos libres del salón, todo estaba lleno absolutamente de gente deseosa de presenciar aquel bello acto.

El señor Gomila como presidente de la entidad organizadora dió cuenta del objeto del acto que se celebraba extendiéndose en consideraciones, sobre la campaña realizada por las juventudes republicanas de la isla cuya apoteosis tendría lugar en Alayor con la fiesta de la tarde.

Luego el señor Fábregas hace uso de la palabra y saluda a los reunidos haciéndoles ver la diferencia que media entre el régimen monárquico y el republicano y haciendo una definición de la

palabra ciudadanía. Luego dá la palabra a la señora Francisca Goñalons que lee unas inspiradas cuartillas, haciendo un canto a la libertad y al progreso. Al mismo tiempo recomierda que se organicen y formen en las filas de los partidos políticos para luchar con las armas que la República nos ha dado y para fortalecerla.

Seguidamente la señorita Trinidad Orfila dirige la palabra a las reunidas expresando su convencimiento, de que en adelante las mujeres han de luchar con gran entusiasmo para que no vuelva jamás el régimen que les había negado todos los derechos y las tenía sumidas en la mayor esclavitud. Se extiende en muy atinadas consideraciones sobre las posibilidades de la mujer en la actualidad, que ya no ve ante sí al matrimonio como una condena impuesta por las necesidades, sino como fruto de una mutua estimación, pues ahora la mujer para vivir no tiene necesidad de aceptar un contrato que la llenaba de obligaciones, pues ya es aceptada en todos los sitios sin ningún menosprecio.

Luego doña Juanita Sintés, lee perfectamente una preciosa alusión, invitando a todas las mujeres a agruparse para formar la sección femenina republicana, pues cree ha llegado el momento de organizarse y no dejar que los enemigos de la libertad triunfen valiéndose de sus debilidades.

Acto seguido se levanta doña Margarita Pons, hija del inolvidable Dr. don Lorenzo Pons y con palabra emocionada se dirige a las presentes y con gran energía las saluda y las invita a organizarse para que en las futuras luchas sea el mayor sostén de quienes durante tanto tiempo lucharon por la causa republicana. La juventud, dice, es el entusiasmo y la voluntad y nosotras las mujeres debemos ser la juventud de la política.

Tanto la señora Pons como las que la precedieron en la palabra fueron objeto de grandes ovaciones y muy felicitadas.

Luego en medio de gran animación se levanta para hablar el señor Pons Sitges. Con acento emocionadísimo dice que el acto que estaba presenciando le llenaba de admiración y orgullo. Admiración por lo que representaba, por la belleza en sí del acto. Orgullo porque le hacía pensar en toda su vida de luchas y creía haber contribuido en algo a la siembra de ese precioso fruto que se recogía ahora.

Habla de la mujer en la actualidad, comparándola con la que representaba anteriormente y las invita a proseguir en ese camino porque dice es cada día más necesario que al confeccionarse las leyes que han de regirnos se inspiren en los bellos sentimientos, en la dulzura de corazón que caracteriza a la mujer.

El señor Pons Sitges se extiende en consideraciones, que mucho sentimos nos falte espacio para detallarlas todas.

Al terminar es objeto de atronadores aplausos como premio a su alteza de sentimientos e innata nobleza.

El señor Gomila dice una pocas palabras y se acuerda remitir un telegrama de felicitación a la señorita Clara Campamor, invitándola al mismo tiempo para una campaña de propaganda por la isla.

Se nombra luego una comisión muy nutrida que organizará los trabajos para la sección femenina y en medio de un gran entusiasmo termina el acto.

### POR LA TARDE

A la hora anunciada, a las dos de la tarde, partió de la Casa del Pueblo una caravana de veinte coches hacia Alayor.

Una banda de músicos precedía a la caravana. Antes de salir tocó la Marsellesa, siendo al final aplaudida por el numeroso público congregado, y después el himno de Riego al sacarse la bandera de la juventud para ser llevada a la vanguardia de la caravana.

Con vivas a la República partieron los entusiastas excursionistas, en los que no faltaba, como siempre, una nutridísima representación del bello sexo.

La llegada a Alayor fué algo apoteósico, inenarrable. Todo el pueblo esperaba la llegada de nuestra caravana y las de los otros pueblos. La plaza del Casino Republicano era un vivero de gente, no se podía dar un paso, y como un oleaje humano la gente se introducía en las calles adyacentes, dando entusiasta bienvenida a los excursionistas.

Desde el balcón del Casino Republicano, el presidente de la Juventud alayorens don Pedro Gomila dirigió la palabra al público diciendo que la juventud republicana saludaba a las juventudes de los pueblos y les daba la más cordial bienvenida.

Después, todos los excursionistas y el pueblo de Alayor en masa se dirigieron a un encinar muy cerca del pueblo, y allí, en franca camaradería, se entregaron a la expansión y a tomar un bocadillo.

De regreso, en manifestación imponente, fueron a la ciudad, para oír el mitin de afirmación republicana. Pocas cosas tan grandes se habían visto en Menorca en cuanto a manifestación política.

Muchos se quedaron sin poder oír el mitin, pues el local no era suficiente grande para dar cabida a la muchedumbre inmensa. Atestado de gente, y muchos individuos en pie e incómodos; las galerías abarrotadas, en fin, sobre el escenario y tras los oradores una muchedumbre también. En una palabra, un verdadero hormiguero humano.

Se levanta el Presidente de la Juventud Republicana de Alayor y dá las gracias a las juventudes republicanas de la isla por haber contribuido con tanto entusiasmo al éxito de la fiesta.

El Secretario lee una serie de adhesiones al acto. Telegramas de los diputados señores Carreras y Canet, del Gobernador Civil señor Manent, de don Francisco Servera. Después lee unas bellas cuartillas de este señor, que se halla en Palma, cuartillas bien sentidas y expresadas, alentando a continuar la obra emprendida y señalando los defectos de la Monarquía y las libertades de la República. Al final fué muy aplaudido.

Concede el Presidente la palabra al

### SEÑOR MANENT

Hace un saludo cordial al pueblo de Alayor de parte de la Juventud Republicana de Mahón y a todas las Juventudes de la isla, y dice que es un día de alegría por la gran manifestación republicana y por el brillantísimo éxito de la fiesta.

Dice que hay que continuar la obra emprendida, pues aún hay pueblos, como en Ferrerías, en que el párroco y el Secretario, mandan, tienen sojuzgados a la mayoría de habitantes de aquel pueblo.

Hay que hacer esfuerzos—dice—para encauzar el problema social y para que pueda ser realidad un día, la igualdad y la fraternidad en la tierra.

Habla de lo que ha hecho la República, como la reforma agraria que hará que se cultiven aquellas porciones de terreno que se tenían sin cultivar.

Dice que hay que mantener el entusiasmo y la fe en la República, y somos

nosotros las juventudes republicanas que hemos de continuar la obra que nos dieron empezada los viejos republicanos.

Al finalizar fué muy aplaudido el joven Manent.

### EL SEÑOR ROMAN

El Secretario del Ayuntamiento de Ciudadela, se levanta y hace un saludo a las juventudes republicanas de la isla y dice que es así como se consolidan los regímenes, trabajando y haciendo el esfuerzo necesario, como hacen las juventudes, para fecundizar la semilla de los ideales republicanos.

Dice que España era como un barco que iba a la deriva porque sus capitanes eran ineptos y que fué necesario que la tripulación buscara entre ellos nuevos directores, echando por la borda aquellos que no servían más que para dirigir el barco hacia los arrecifes y, por tanto, a la catástrofe.

La República ha dado las libertades al país, y por esto éste avanza en su camino ideal. Hay que hacer esfuerzos grandes para inutilizar a sus enemigos, pues na se avienen a haber perdido los privilegios y sus castas. La República ha establecido la jurisdicción en todos los órdenes, y esto que es la mayor conquista que puede hacerse hay que conservarlo a toda costa, para que España sea grande y sean verdad la igualdad, la fraternidad y la justicia.

Dice que las izquierdas han de colaborar juntas para que la consolidación de la República no sufra menoscabo, puesto que de su desunión se aprovecharían las derechas para realizar sus siniestros planes de restauración.

Incita a las juventudes a continuar su obra y así no habrá que temer de nuestros enemigos y tendremos un España grande y próspera.

Una fuerte ovación saluda las últimas palabras del orador.

### EL SEÑOR PONS CATALA

Comienza diciendo que sienta una emoción intensa al dirigir la palabra al pueblo de Alayor. Emoción intensa—dice—porque es emoción cordial y de amor a este pueblo admirable y voluntarioso, pueblo donde nació mi padre y nacieron mis parientes, que ahora me escuchan, y pueblo mío, porque yo lo amo como puede amarlo su mejor hijo. Esto es mi emoción, la emoción de un paisano que se dirige a sus compatriotas y siente el natural temor de defraudarlos con su pobre palabra, pobre y filida de galanura; pero sí palabra sincera y llena de voluntad; y la voluntad, que no mis méritos, me determinaron a ayudar a mis amigos en esta campaña de propaganda política. Para ellos son todos los méritos, para ellos que han puesto todos sus entusiasmos haciendo un gran servicio a la República, y para vosotros también que ponéis en todo vuestra alma, y por esto sabéis triunfar en todos los órdenes, y en todos los rincones del mundo hay un alayorens que puede mostrar el talento y genialidad de su pueblo activo; y por esto, también, el acto de hoy ha sido brillantísimo y magnífico.

Dice que hay que hacer el mitin, y alega que él lo hace diariamente en los editoriales de LA VOZ DE MENORCA, y que allí expresa sus pensamientos y sus ideas y que por esto lo que diga o lo haya dicho o lo dirá mañana.

Habla de la monarquía diciendo que cayó porque estaba edificada en el vacío, no sobre el pueblo, porque no lo representaba.

Lo que la simboliza mejor—dice—es

este juicio de Kant en su clasificación de los pueblos: «España, tierra de antepasados». Esto es, tierra en que la tradición oprime el espíritu nacional y éste no puede desarrollarse. Por tanto, la monarquía no era más que el espíritu de los reyes ineptos que no hacían más que sentar los privilegios, que daban el poder máximo a instituciones como la Iglesia y a otras instituciones que tenían empobrecida la moral del pueblo español.

El 14 de abril surgieron las libertades al darse el pueblo la República. Si los monárquicos organizan complots y ponen obstáculos a la República, es señal que la República ha hecho algo y renovado algo.

Habla de los partidos extremistas y dice que son generosas sus aspiraciones, porque no están los obreros a la altura que debían estar; pero considera equivocado el camino, y sobre su hambre fomentan los monárquicos la discordia e intentan entretejer una restauración que es imposible.

Por último invita a las juventudes a continuar la obra emprendida para consolidar el régimen y para que la República sea eterna.

Una ruidosa ovación corona sus últimas palabras.

### EL SEÑOR ADIEGO

El Director de la Escuela Graduada de Ciudadela dice que dirá unas pocas palabras, porque no es posible improvisar un discurso. Dice que le llena de entusiasmo este acto que dice del fervor republicano de este pueblo. Yo no he de decir sino que las juventudes prosiguen en su obra y que así Menorca será progresiva y un faro del republicanismo español. ¡Viva la República!

Aplausos de la concurrencia.

### EL SEÑOR PALLISER

El señor Palliser dice que recoge los aplausos, porque los cree sinceros y salidos del corazón y que con ellos, como un manojo de flores, los reparte entre las bellas jóvenes que esta mañana—la del domingo—han hecho un acto magnífico.

Habla de la Monarquía, de sus desastres, de su opresión y persecución, y recuerda el hecho de Monte-Arruit y del barranco del Lobo, donde miles de españoles murieron, por la ineptitud de unos generales.

Habla de las reformas de la República. De la reforma del ejército, que es una de las obras fundamentales del régimen, y así el ejército en buenas condiciones será un servidor fiel de la Patria. Sobre la enseñanza, dice que el niño podrá educarse en las mejores condiciones y lo mismo el pobre que el rico.

Dice que la República no ha perseguido a la religión porque ahora todos pueden hacer sus ritos y acudir al culto. Dice también que los católicos que hablan de tales persecuciones mienten, pues su mentira no es más que para levantar una bandera política, contra el régimen y a favor de la Monarquía.

Por último dice que le agradaría que la juventud femenina hiciera presidenta honoraria a aquella heroína que se llamó Mariana de Pineda y que dió su vida en holocausto de su ideal republicano.

### EL SEÑOR PONS SITGES

Comienza diciendo que el acto llevado a cabo por la juventud femenina de Alayor por la mañana le pagaba todos sus sacrificios hechos a favor del ideal republicano. Porque había sido un acto magnífico y entusiasmador.

Dice que se ha fijado en una que pue-



# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 30 a las 18 y a las 23-30

## La jornada del domingo

### Disturbios y algaradas

El día en Madrid

**A primera hora.**—Ayer domingo en Madrid se tomaron precauciones rigurosas; a primera hora el público estaba retraído, pero luego recobró la confianza y apareció tranquilo porque la normalidad era absoluta.

**Los sindicalistas.**—Los sindicalistas distribuidos en pequeños grupos originaron algunos incidentes en los barrios bajos; se intentó cachear a dos en la plaza del Angel, se resistieron, dispararon, hirieron de gravedad al agente Geron y levemente al agente Menéndez.

**Manifestación subversiva.**—En la plaza del Progreso se presentó una manifestación de doscientos extremistas con una bandera comunista al frente y carteles con letreros contra el Gobierno; los guardias de asalto dispersaron la manifestación y ésta llegó al Rastro mientras se defendía a tiros y sembraba la alarma a su paso.

**Lucha.**—Los disparos que hacían los extremistas alcanzaron un matrimonio que estaba en un balcón en la calle de la Fé y ambos cónyuges resultaron heridos graves; en la de La Magdalena los revoltosos mataron de un tiro al sargento de los carros de asalto Enrique Mateo que iba con un hijito suyo.

En Barcelona

**Intentos de perturbación.**—Los sindicalistas intentaron manifestarse, pero fueron dispersados con facilidad; tirotearon el auto del Jefe de Seguridad e hirieron a los guardias que iban en el pescante.

**Equivocación mortal.**—Al oír un tiro, la policía entró en el Bar Aragonés y mató a un camarero que empuñaba una pistola y la había disparado contra dos clientes a los que hirió y murieron después; resultó que los clientes eran conocidos maleantes que se resistían a pagar y para defenderse el camarero tiró contra ellos.

Dice el Ministro de la Gobernación

**Una queja.**—Al recibir a los periodistas el señor Casares se mostró contrariado con motivo de la información publicada por la «Hoja oficial de Madrid» con el relato de la jornada de ayer.

**Los puntos sobre las íes.**—Los sucesos en provincias carecieron de importancia y de gravedad, los relatos de los de Madrid son exagerados; a los guardias se les ordenó agotar todos los recursos antes de emplear las armas y así lo cumplieron, no dispararon; los heridos lo fueron por los revoltosos y las agresiones en provincias las cometieron grupos aislados; no hubo movimiento de masas ni perturbaciones generales, a pesar de que en algunas provincias existen importantes núcleos sindicalistas; yo esperaba, dice Casares, mayor amplitud en el movimiento y todo quedó en propósitos.

**Lo de Barcelona.**—En Barcelona los barcos de La Trasatlántica fueron puestos a disposición del Gobierno, a pesar de la rescisión del contrato.

Chispazos en Andalucía

**Sevilla.**—Según las manifestaciones del ministro de la Gobernación respecto a la región andaluza, en Sevilla se anunciaba para hoy una huelga general, pero no la hubo, abrieron los comercios, circularon los tranvías y se reintegraron

al trabajo los huelguistas municipales. Los intentos de incendiar las iglesias de Santa Catalina y San Juan, fracasaron, los criminales solo consiguieron rociar las puertas con gasolina.

**Cádiz.**—El Gobernador comunica al ministro que sin previo aviso pararon hoy los panaderos y los del ramo de construcción.

**Algeciras.**—Se declaró la huelga general, no se presentaron al trabajo los ferroviarios y no han salido los trenes; el resto de las noticias recibidas en Gobernación no tienen importancia.

Varias noticias

**Buena impresión.**—Dice el señor Casares que aparte de los sucesos referidos y descontando los tumultos de Valencia, el domingo hubo tranquilidad en toda España; entre los millares de municipios solo en tres se originaron incidentes.

**Casares y Cabanellas.**—El ministro de la Gobernación al hablar con los periodistas quitó importancia a la visita que le hizo el general Cabanellas, Director de la Guardia Civil; el señor Casares ha permanecido en su despacho del Ministerio desde la tarde del sábado hasta el mediodía de hoy.

**Lo que dice el armamento.**—El Director General de Seguridad manifestó que revistado el armamento de los guardias de asalto se ha comprobado que ninguno disparó.

**Exploración aérea.**—En el aerodromo de Tablada se elevaron algunos aviones para vigilar los pueblos de la provincia de Sevilla donde hay alguna efervescencia y regresaron sin observar anomalías.

**Comentarios.**—El movimiento extremista ha constituido un rotundo fracaso en toda España; los periódicos excitan al Gobierno para que termine las contemplaciones con estos entre los que se agrupan los pistoleros y los profesionales del asesinato y el desorden; la prensa elogia la ciudadanía madrileña que supo alentar a las autoridades durante la represión.

**Lo que tramaban.**—Los extremistas proyectaban volar en Madrid el depósito de aguas y la fábrica de luz, pero en previsión las autoridades adoptaron medidas y evitaron estos crímenes.

**A la cárcel.**—Los detenidos a consecuencia de las algaradas y agresiones han ingresado en la cárcel.

**Lo de Valencia.**—En Valencia ha fallecido en el hospital Alejandro Lorenzo, herido con motivo de los sucesos de ayer; el Gobernador lamentaba haber tenido que clausurar los sindicatos de distintas localidades de la provincia; se han practicado bastantes detenciones y se confirma que las víctimas las produjeron los revoltosos. Hoy se ha restablecido la tranquilidad.

**La huelga de Cádiz.**—A consecuencia de este paro la tropa custodia los edificios y patrullan por las calles. En la plaza de la República al pasar una compañía de infantería fué aclamada por el pueblo que vitoreó también a los mártires Galán y García Hernández; el Gobernador recorrió las calles y excitó al comercio a que reabriera sus establecimientos.

## Crónica Nacional

### Huelgas y revueltas

El paro en Cádiz

En Cádiz los tranvías van custodiados por la fuerza pública y algunos han sido apedreados; se ha detenido a varios coaccionadores; los huelguistas tirotearon

una moto ocupada por la benemérita sin que hubiera que lamentar consecuencias.

La situación en Sevilla

**Precauciones.**—En Sevilla la huelga general local ha fracasado; patrullan los guardias de asalto armados con tercetas y se han restablecido retenes en los cuarteles y en los edificios públicos.

**Sucesos.**—En la calle de la Pureza un grupo de pistoleros tiroteó un tranvía; pero fué repelido por los guardias y se practicaron detenciones, incluso la de siete tranvías que se dedicaban a coaccionar.

**El Gobernador les conoce bien.**—Esta autoridad de Sevilla se lamentó de la sistemática perturbación causada por una minoría extremista con el principal motivo de justificar ante los obreros la inversión de las cantidades que aquellos algareros reciben para fines políticos y de revuelta; los obreros van engañados; luego de hacer estas manifestaciones el gobernador de Sevilla mostró a los periodistas los recibos de cantidades percibidas por conocidos comunistas se villanos para propagandas en los pueblos, impresión de hojas y adquisición de material confederal; por último hizo resaltar el Gobernador que las autoridades no han podido actuar con mayor benevolencia.

**Detención.**—Ha sido detenido el autor del atraco dado en la madrugada del sábado a una tienda de comestibles de la calle de Cadarsó.

Paros y tumultos

**Algeciras.**—A consecuencia de la clausura de sindicatos se declaró la huelga general que afecta a los ferrocarriles, de los que no ha salido ninguno.

**Ceuta.**—De madrugada los sindicalistas iniciaron una huelga revolucionaria, se retiraron los autos del servicio público y la benemérita dispersó los grupos.

**Teruel.**—En el pueblo de Fuentes Calientes José López hirió gravemente de un tiro a Salvador Fernández y luego cercado en su domicilio por la fuerza pública se suicidó; se le ha encontrado un carnet de la C. N. de T. y según parece había venido para atentar contra el Alcalde y otros vecinos.

**Alicante.**—Ha fallecido Francisco Vazquez, herido cuando los sucesos de la semana pasada; la benemérita vigila una casa de la población de Monovar donde según se dice hay dos maletas con pistolas.

**Córdoba.**—Los campesinos de la Confederación General del Trabajo declararon la huelga, pero la benemérita evitó las coacciones.

**Málaga.**—Comisiones formadas por vecinos de varios pueblos denunciaron al Gobernador que los obreros del campo después de segar destruyen las mieses.

## NOTICIARIO

Por huir del fuego se arroja a la calle

**Barcelona.**—En la agencia funeraria de la calle de Corrobla se declaró un incendio pavoroso.

**Aterrorizada la vecina Pilar Ramonda** huyó enloquecida y para librarse de la quema se arrojó a la calle por una ventana sin reparar en peligros y quedó herida tan gravemente que más tarde falleció en una clínica.

Victimas del siniestro hay otros dos heridos graves.

Ateneistas, abogados y futbolistas

**Votación.**—En el Ateneo de Madrid ha terminado la votación para elegir nueva junta directiva y ha comenzado el escrutinio.

**El interruptor vuelve.**—El Congreso nacional de abogados constituido en Madrid ha dejado sin efecto la eliminación del señor Del Moral como congresista y ha continuado la discusión de temas.

**Semifinales de fútbol.**—El sorteo para estas luchas de campeonato dió como resultado «Athletic de Bilbao» contra «Celta de Barcelona».

Del mundo oficial

**A la reserva.**—El señor Azaña, como ministro de la Guerra, ha firmado el decreto de pase a la reserva por razón de edad del general inspector del ejército señor Gil Justa.

**Vacante.**—Antes de marchar el Presidente de la República a Priego, dentro de tres días, el ministro de la Guerra someterá a su firma una combinación para cubrir vacantes.

La política en Alemania

**Berlín.**—El Presidente de la República mariscal Hindenburg ha aceptado la dimisión del gabinete ministerial presidido por el señor Brüning. Por la tarde empezarán las consultas para resolver esta crisis laboriosa.

Se afirma que se formará un gobierno de derechas con la cooperación de los adictos a Hitler y parece que se exigirá el decreto de disolución del parlamento a fin de proceder a nuevas elecciones.

Otros creen que se formará un gobierno dictatorial sin parlamento.

Tipografía Mahonesa.—Mahón.

LAS ULTIMAS NOVEDADES  
en  
**GENEROS PARA VESTIDOS**  
BATAS, CAMISAS Y PYJAMAS  
los hallará usted a  
**Precios baratísimos**  
en los  
**ALMACENES MANOLO CARDONA**

12

GIOVANNI VERGA

EL MARIDO DE ELENA

9

La cama de Elena estaba preparada para dormir en ella, frente a la suya; en la misma estancia blanca adornada con imágenes de santos en tela, con las cabezas y las manos en relieve. Camila deshizo el embozo, extendió sobre el lecho de su hermana la colcha de lana floreada, se recogió el pelo, casi sin mirarse al espejo, colocado entre dos cortinas, sobre una mesita adornada con muselina transparente, y empezó a desnudarse lentamente, contemplando el lecho vacío de aquella, quedando absorta de vez en cuando al acariciarse los brazos pálidos y un poco delgados.

Don Liborio, por su parte, no sabía decidirse a entrar en la cama; y continuaba paseándose de arriba abajo, en mangas de camisa y con el gorro de dormir en la cabeza, metiendo cada cinco minutos los dedos en la tabaquera. Su mujer gemía entre sábanas:

—¡Yo me siento enferma! ¡Mañana llama al médico, por caridad!

El buen hombre se colocó entonces junto a su consorte, que le mostraba unos ojos melancólicos bajo la toca, ahogado por una especie de sollozo que le comprimía el vientre dentro de los calzoncillos, hasta bajo las axilas, moviendo tristemente la borla del gorro de dormir.

—¡Aquel asesino nos hará morir a todos!—observó al fin.

Y lanzó un suspiro para ocultar en él las lágrimas.

—En fin, quizá se casen—dijo la madre—. Sólo la muerte no tiene remedio. Y ésta no es la primera, ni la última...

Pero don Liborio se levantó enfurecido, con las manos, de las que pendía el bastón, en alto, gritando:

—¡Nunca! ¿Oyes, Ana? ¡Jamás!

—¿Qué quiere decir esa palabrota?—chilló entonces doña Ana, levantando también las manos y la voz—. ¿Quieres que tu hija no se case? ¿Quieres dejarla en pecado? ¿Eres cristiano, sí o no, esta noche?

Y se fué, enfurecida, a meterse en la cama, dando un golpe al cerrar la puerta. Entre tanto, el marido, sin hacerle caso, se había colocado el sombrero en la cabeza y se había sentado, con el bastón entre las piernas, moviendo tristemente los pulgares y contemplando aquella habitación donde solía pasar las veladas tranquilas, jugando a la brisca con doña Ana, sentada entre las dos hijas, de las cuales una sacaba las charadas con César, mientras la otra bordaba al lado del primo Roberto, que debía casarse con ella siempre al año siguiente, y le contaba los puntos del cañamazo, con los ojos fijos sobre sus manos, sin decir una palabra. Enternecido por aquel recuerdo, el padre fijó los ojos sobre Camila y dijo:

—¡Roberto sí que es un caballero!

Camila, sorprendida, levantó la cabeza y miró a su padre un instante, indecisa. Después, no sabien-

No lo dude Vd. un momento

100

máquinas ALFA de coser y bordar vendidas en Menorca garantizan su SUPERIOR CALIDAD y le ofrecen una economía muy importante en su precio.

INFORMES:

P. TALTAVULL. - Sta. Eulalia, 2. - MAHON

UN HOMBRE PRACTICO

Antes de suicidarse deja a su mujer algunos consejos financieros para que no sufra dificultades

...¡No hay espectáculo más lamentable que una mujer llorando histéricamente...

Nueva York 25.—Russell Stiles se suicidó dejando abierta la llave del gas de su oficina. Sobre la mesa del despacho había una nota escrita en el reverso de una cuenta, en la que daba consejos financieros a su mujer para que no sufra dificultades por causa de su muerte.

La nota decía así:

«A mi mujer.

(1).—No te desesperes. No hay espectáculo más lamentable que el de una mujer llorando histéricamente. Eres joven. Espero que la fortuna que te dejó sea suficiente para que tú y los chicos podáis vivir tranquilamente.

(2).—No te dejes impresionar nunca por ofertas de negocios que rindan inmediatamente una gran cantidad de dinero. El dinero no se puede ganar tan fácilmente. Vive de la renta sin que nunca se te ocurra el gastar más de lo que tienes. Si ahorras algo siempre será más sensato. Lo que te sobra colócalo en distintos Bancos. Así estarás más segura, por si alguno quiebra. Conténtate siempre con obtener en todos los negocios un interés del cuatro por ciento.

(3).—A los chicos no les digas que me he suicidado. Que conserven un buen recuerdo mío, el recuerdo de un papá joven y alegre. Vive pendiente del dinero de que dispones y no te acuestes ninguna noche sin anotar todos los gastos diarios.

¡ALERTA, EDILES!

El alcalde de Nueva York, procesado por gastar durante cinco días de estancia en París 250.000 francos

París 25.—Los periódicos norteamericanos de esta ciudad siguen con mucho interés el proceso que por responsabilidades administrativas se le sigue al famoso James Walker, alcalde de la ciudad de Nueva York.

Se ha firmado ya en el proceso, y parece haberse aportado algún documento, que el alcalde Walker obtuvo en el verano de 1927, con ocasión de un viaje a Europa, una carta de crédito de 350.000 francos, de una Compañía de autobuses que logró ciertas concesiones merced a la influencia personal del alcalde. Mr. Gibbons, organizador del viaje, ese crédito debía servir únicamente para pagar los gastos menudos de la excursión, puesto que ésta, en realidad, estaba financiada por la gran Casa de Wanameker.

Según el «New York Herald», Gibbons

ha dicho que los gastos hechos por Mr. Walker en París durante cinco días ascendieron a 250.000 francos.

Mañana deberá comparecer el alcalde ante la Comisión investigadora para explicar las razones en virtud de las cuales aceptó la carta de crédito a que se hace mención.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA



SEÑORA,  
YA TIENE USTED  
LO QUE TANTO  
HA DESEADO



UN Tratamiento de Belleza ultramoderno, científico y realmente eficaz, para conservar el rostro hermoso y joven durante toda la vida.

Los cuatro preparados que componen el Tratamiento de Belleza CARPE N.º 1 han sido descubiertos por eminentes médicos, especialistas de la piel, que deseaban disponer de fórmulas eficaces para atender las necesidades de su profesión.

Usando a diario estos cuatro preparados conservará su cutis siempre limpio, suave, terso y fino, sin granos, barros, espinillas ni arrugas, aparentando menos años de los que tiene y llamando la atención por su belleza natural.

Cada frasco o tarro lleva un boletín de garantía.

TRATAMIENTO DE BELLEZA CARPE N.º 1

Descubierto por una Junta Internacional de Especialistas

COLD CREAM LIQUIDO  
CREMA NUTRITIVA ESENCIAL

NUEVO TONICO FACIAL  
NUEVA CREMA VOLATIL

"A" Para señoras de menos de 30 años  
"B" Para señoras de más de 30 años

CONCESIONARIOS: PRO-BEL S. A. - PARIS, 183. - BARCELONA

LOS MODERNISIMOS PREPARADOS CARPE SE HALLARAN DE VENTA EN LA PERFUMERIA ROYAL, BASTION, 41 - MAHON

¡ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO Y MEDIO KILO AL PRECIO DE 1'90 Y 0'95 RESPECTIVAMENTE; LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

El paro y la miseria aumentan de un modo alarmante en los Estados Unidos

París 23.—Telegrafian de Washington que el presidente de la Cámara, Mr. Garner, ha declarado ante la Asamblea que el paro y la miseria han aumentado en los Estados Unidos de una manera alarmante. De acuerdo con esta declaración, mister Garner ha solicitado del Congreso un plan de socorro, que comprende principalmente los siguientes puntos:

Primero.—Creación de un fondo de cien millones de dólares a disposición del presidente, quien dispondrá de esa cantidad a discreción para los socorros a los parados inmediatamente.

Segundo.—Ortorgamiento a la Corporación de Reconstrucción Financiera para emitir nuevos bonos por mil millones de dólares sin que se limite a este organismo la facultad de otorgar créditos.

Tercero.—Emisión de otros mil millones de dólares en bonos destinados a financiar obras públicas.

Es muy probable que este plan se acepte con ligeras modificaciones.

El diputado Mr. La Guardia, comentando estas declaraciones, ha dicho:

—Estamos en vísperas de un derrumbamiento total si no se acude inmediatamente.

Es frecuente en todos los medios financieros y políticos esta corriente pesimista. Los jefes del Gobierno lo saben. Se temen disturbios graves entre los parados de las ciudades y los núcleos rurales. En el campo hay gran agitación en contra de las ventas de tierras por deudas al Estado.

El Estado Mayor General del Ejército ha tomado medidas para hacerse cargo en el acto del mando de la Guardia Nacional y de la Policía para reprimir severamente cualquier desorden.

ADQUIERA USTED LAS MEJORES OBRAS DE LOS MAS ILUSTRES LITERATOS en la TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona  
de 30 de mayo de 1932

Amortizable 5 p. 100 A 1920	85'25
» B 1920	85'25
Interior 4 p. 100 A	65'00
» B	65'00
Amortizable 5 p. 100 A 1917	81'25
» B 1917	81'25
» A 1927 libre	92'25
» B 1927 libre	91'65
Exterior 4 p. 100 A	76'75
» B	76'75
Obligaciones Norte Prioridad	55'50
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	44'50
Andaluzes 2.ª serie fijo	18'50
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	82'00
Id. id. id. 5 p. 100	86'00
Id. id. id. 6 p. 100	101'80
Francos cheque Paris	00'00 a 48'00
Liras » Roma	00'00 a 62'50
Dollars » New-York	00'00 a 12'14
Libras » Londres	00'00 a 44'74
Reichmarks Berlin	00'00 a 2'87

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	239'00
Onzas y sus fracciones	239'00
Isabelinas	240'00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Valor nominal	Dinero	Papel
Obl Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1897	100	100
» » » 6 p. 100 E 1916	100	100
» » » 5 p. 100 E 1921	100	100
» » » Empréstimo 100,000 pesetas	100	100
» » » Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921	100	100
» » » Empréstimo 45,000 pesetas	100	100
» » » Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925	100	100
» » » » 6 p. 100 E 1927	100	105
» » » libre impuestos	100	105
» » » Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1929	100	104
» » » libre impuestos	100	104
» » » Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	102
» » » Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100	100	102
» » » Acciones Banco de Menorca	5	5
» » » Banco de Ferreterías	10	10
» » » Crédito Mercantil de Menorca	50	50
» » » Sdad. General de Alumbardo	5	5
Obl Sdad. General Alumbardo, 6 p. 100	100	100

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona  
de 30 de mayo de 1932

Francos cheque	48'00
Libras id.	44'75
Dollars id.	12'14
Liras id.	62'50
Interior serie A	65'00
Id. id. B	65'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	85'25
Id. id. id. B 1920	85'25
Exterior serie A	76'75
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	55'50
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	81'50
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	81'25
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	98'00
Acciones norte fin mes	53'60
Id. Alicantes id.	33'80
Id. Andaluzes id.	00'00
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	49'00

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón de vencimiento 15 de mayo 1932 de las Deudas Amortizables al 5 por 100. También pagamos los cupones de otros valores, cuyo importe líquido nos sea conocido.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento mayo de las Deudas Amortizables cinco por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Banco de Menorca

El Consejo de Administración de esta Sociedad, a los efectos del artículo 37 de los Estatutos, ha acordado convocar Junta general de accionistas para el día 31 del corriente mes de mayo y hora de las cuatro de la tarde, en su domicilio social.

Los señores accionistas que deseen concurrir deberán depositar sus acciones con cinco días de anticipación, en Barcelona: en la «Banca Arnús, Sucesora de Evaristo Arnús», en Mahón: en el domicilio social y en Ciudadela y Alayor: en las Oficinas que tiene el Banco en dichas localidades.

Para el caso de no poderse celebrar la Junta por falta de accionistas, queda hecha la segunda convocatoria para el día 2 del mes de junio próximo a la cita da hora.

Mahón a 13 de mayo de 1932.—El Presidente del Consejo de Administración, Francisco de P. Gambús.

do qué decir, volvió a bajar los ojos sobre la labor.

—¡Roberto no me habría hecho una jugada como ésta!—añadió don Liborio—. ¡César no me debió producir una afrenta semejante! ¿No era acogido como un hijo en nuestra casa? ¿No le queríamos bien todos? ¿Qué le faltaba? ¡Habría debido esperar que sus padres se decidieran a decir que sí, como tu primo, un año, dos años, diez años, si era preciso!

—¿Qué estás contando a esa muchacha?—le gritó la mujer desde la otra habitación—. ¿Es que has perdido el juicio esta noche? Vente a la cama ahora mismo; si no, mañana estarás enfermo.

—¡No!—respondió don Liborio con firmeza—. No, no me importa morir.

Frente a él, entre una colección de pacientes y amigos en fotografía, colocados en marcos de papel moscado, estaba el retrato de César, más grande que los otros, con la garganta apretada entre las dos rígidas puntas del cuello, que sonreía siempre graciosamente. Don Liborio se sentía insultado por aquella sonrisa; pero no podía separar de él los ojos, y se desahogaba apostrofando al retrato, reprochándole el marco dorado, que le hacía parecer un rey en medio de todos aquellos otros retratos modestos. Así había sido acogido en aquella casa, confiada y hospitalaria, con los brazos abiertos, como un hijo; padre y madre se habían acostumbrado a no pensar en Elena, a no hacer proyectos para el porvenir de la muchacha, sin unirle al del

joven abogado. ¡Y éste lo había recompensado robándole la hija! El pobre padre, cansado de murmurar y de rumiar con el cerebro, gemía de vez en cuando: «¡Traición!, ¡traición!», como un hombre cogido entre las tenazas de un dentista.

—¡Camila!—volvió a decir desde el lecho doña Ana, que no podía conciliar el sueño con aquel maullido—. Tu padre mañana estará enfermo. ¿No notas qué frío? Hazlo acostar.

Camila se levantó, envolvió el trozo de crochet a la aguja, lo prendió con un alfiler, colocó el envoltorio en el cestillo y, por último, fué a colocarse delante de su padre, con la palmaria en la mano, fijándole en la faz, tranquilamente, los ojos grises. Don Liborio, aunque todavía gruñendo: «¡No, déjame morir!», siguió a su hija hasta el dormitorio, golpeando una vez más con el bastón sobre el pavimento, antes de dejarlo en el sitio acostumbrado, detrás de la puerta. Camila, después que hubo preparado en silencio la cama y el gorro de dormir sobre el borde de la cama y las pantuflas delante de la poltrona, le besó la mano, fué a besar la de su madre como otras noches, y estaba para marcharse cuando el padre le echó los brazos al cuello otra vez, lamentándose de que sólo le quedaba ya aquella, su Camila. Esta le dejó tranquilizarse, se ordenó los cabellos, cogió la palmaria y se fué quedamente, cerrando tras sí la puerta para que no entrara el gato.